

LIBREX

Groupe

Catálogo de derechos mundiales
Guadalajara

Groupe **LIBREX** Catálogo de dere

chos mundiales *Guad* **LIBREX**
Groupe
Catálogo de derechos mundiales
Guadalajara

Groupe Librex rassemble depuis janvier 2005 cinq maisons d'édition reconnues dans le domaine de la littérature générale : Libre Expression, Trécarré, Logiques, Publistar et Stanké. Il couvre de nombreux genres littéraires dont la fiction, les biographies et les témoignages, les essais, les livres pratiques, la littérature jeunesse, les guides de voyage, les livres de référence illustrés, tous conçus pour le grand public.

Groupe Librex est une unité de création de plus de trente personnes dont la mission est l'édition, la production et la promotion d'environ 120 nouveautés annuellement sur support papier et, depuis 2010, sur support numérique.

Libre Expression est la maison des *best-sellers* québécois en roman, en récit et en biographie. Elle publie également depuis plus de 15 ans les prestigieuses collections de voyage «Guide Voir», «Top 10» et «15 minutes».

Trécarré est la maison des livres pratiques et des ouvrages de référence illustrés de spécialistes reconnus, dans différents domaines comme l'alimentation, la cuisine, l'automobile et la santé. Elle publie aussi des séries de romans jeunesse.

Logiques est la maison des ouvrages de gestion, de communication, de finances personnelles, de pédagogie, de psychologie et de sciences sociales en général.

Publistar est la maison des guides pratiques de toutes sortes touchant, entre autres, le savoir-vivre, la famille et l'entretien ménager. Elle publie aussi des cas vécus, des biographies de stars, des ouvrages de croissance personnelle, d'ésotérisme et de spiritualité.

Stanké est la maison de la jeune littérature tant québécoise qu'étrangère. Elle publie également des essais politiques et de mœurs contemporains. Elle héberge la collection de livres de poche «10 sur 10».

Groupe Librex reúne desde enero de 2005 cinco casas editoriales reconocidas en el campo de la literatura general: Libre Expression, Logiques, Publistar, Stanké y Trécarré. Cubre numerosos géneros literarios entre los cuales ficción, biografías, testimonios, ensayos, libros prácticos, literatura para jóvenes, guías de viajes, libros de referencia ilustrados, todos concebidos para el público en general.

Groupe Librex es una unidad de creación de más de 30 personas cuya misión es la edición, la producción y la promoción de cerca de 120 novedades al año en formato papel y, desde 2010, en formato digital.

Libre Expression es la casa editora de los *best-sellers* quebequenses en novelas, relatos y biografía. Ha publicado igualmente desde hace más de 15 años las prestigiosas colecciones de viaje "Guide VOIR", "TOP 10" y "15 minutes".

Trécarré es la casa de los libros prácticos y de las obras de referencia ilustradas de reconocidos especialistas, en distintos campos como en alimentación, cocina, automóvil y salud. Publica igualmente novelas seriadas para jóvenes.

Logiques es la casa de las obras de administración, comunicación, finanzas personales, pedagogía, psicología y ciencias sociales en general.

Publistar es la casa de las guías prácticas de toda clase que abarca, entre otros, el saber vivir, la familia y el mantenimiento doméstico. Publica igualmente casos vividos, biografías de estrellas, esoterismo, obras de crecimiento personal y espiritualidad.

Stanké es la casa de la literatura joven tanto quebequense como extranjera. Publica igualmente ensayos políticos y temas costumbristas contemporáneos. Respaldada una colección de libros de bolsillo "10 por 10".



Chers amis et collègues,

Les années 2010 et 2011 ont consacré **Ru**, de Kim Thúy, comme véritable phénomène de la littérature québécoise et internationale : premier roman, vendu à plus de 90 000 exemplaires au Québec, traduit dans plus de 15 pays, Prix RTL-Lire 2010 (France), Prix littéraire du Gouverneur général 2010 (Canada) et Prix Mondello pour la multiculturalité 2011 (Italie). Qui plus est, **Ru** est toujours en tête des listes de *best-sellers*, deux ans après sa sortie. L'automne 2011 marque le retour de Kim Thúy, qui présente **À toi**, une succession de récits croisés, avec Pascal Janovjak.

L'automne s'annonce prometteur avec le retour de l'un des auteurs les plus doués de sa génération, Matthieu Simard, qui publie **La tendresse attendra**. Avec son humour corrosif et ravageur, mais aussi avec une extrême sensibilité, Matthieu raconte une rupture amoureuse du point de vue d'un trentenaire.

Une autre sortie attendue : **Je ne suis pas une compagne!**, de Michel Perreault, un manuscrit arrivé par la poste et une révélation. Cet essai est une charge percutante contre l'intrusion des valeurs corporatives dans l'intimité des gens.

Enfin, l'automne 2011 marque les débuts du YA, avec la parution du premier tome de la trilogie **Le Secret de Mhorag**, une grandiose odyssée où le XIII^e siècle irlandais et l'époque actuelle se chevauchent, avec des héros (monstres lacustres et chevaliers normands) plus grands que nature!

Au plaisir de vous lire et de vous parler!

Carole Boutin
Directrice des droits

Queridos amigos y colegas:

2010 y 2011 han consagrado a **Ru** de Kim Thúy como un verdadero fenómeno de la literatura quebequense e internacional: primera novela, con más de 90 000 ejemplares vendidos en Québec, traducida en más de 15 países, Premio RTL-Lire 2010 (Francia), Prix littéraire du Gouverneur général 2010 (Canadá) y Premio Mondello para la multiculturalidad 2011 (Italia). Y lo que es más, **Ru** está siempre encabezando las listas de *best-sellers*, dos años después de su publicación. El otoño de 2011 marca el retorno de Kim Thúy quien publica **À toi [Para tí]**, una sucesión de relatos entrelazados con Pascal Janovjak.

El otoño se anuncia prometedor con el retorno de uno de los autores mejor dotados de su generación, Matthieu Simard, quien publica **La tendresse attendra [La Ternura esperará]**. Con su humor corrosivo devastador, pero también con una extrema sensibilidad, Matthieu cuenta la ruptura amorosa desde el punto de vista de un treintañero.

Otra publicación esperada: **Je ne suis pas une compagne! [No soy una compañía]** de Michel Perreault, un manuscrito que llegó por correo y una revelación. Este ensayo es un ataque contundente contra la invasión de los valores empresariales en la intimidad de las personas.

Finalmente, el otoño de 2011 marca los comienzos del young-adult, con la publicación del primer tomo de la trilogía **Le Secret de Mhorag [El Secreto de Mhorag]**, una grandiosa odisea donde el siglo XIII irlandés y la época actual se superponen, con héroes (monstruos lacustres y caballeros normandos) más grandes que los naturales.

¡Nos agradecerá saber de usted!

Carole Boutin
Directora de derechos

Essai / Ensayo



Michel Perreault est docteur
en psychologie, chercheur
et professeur universitaire
depuis vingt ans.

Michel Perreault

es doctor en psicología,
investigador y profesor
universitario desde hace
20 años.

**Preámbulo, índice de materias
disponibles en español e inglés,
4º capítulo disponible en inglés.**

Stanké

Agosto de 2011

13.34 cm x 22.86 cm

312 p.

\$27.95

Derechos vendidos: Francia (La Découverte
– «Les Empêcheurs de penser en rond») ...
Francia – club (Grand Livre du Mois)



Je ne suis pas une compagnie !

L'intrusion des valeurs corporatives dans notre intimité

No soy una compañía!

La intromisión de los valores
empresariales en nuestra intimidad

Michel Perreault

Partant du postulat (peut-être pas si saugrenu) que les entreprises sont devenues l'espèce la plus évoluée, le psychologue Michel Perreault explique pourquoi les humains sont maintenant aux prises avec des maladies transmises par celles-ci. Il s'attarde ainsi aux gestionnites (recours généralisé à l'approche de gestion administrative pour la résolution de tout problème personnel rencontré), formatites (utilisation effrénée de la formation pour résoudre aussi toutes les difficultés existentielles) et promotites (usage abusif des communications corporatives dans les échanges courants, toujours dans la perspective de la résolution de tous les maux) avant de proposer des avenues de traitement, avec humour. Ce faux ouvrage de croissance personnelle se veut donc une charge humoristique et documentée contre l'intrusion des valeurs corporatives dans l'intimité des gens, qui se perçoivent eux-mêmes de plus en plus comme des PME.

Partiendo del postulado (tal vez no tan estrafalario) de que las empresas son ahora la especie animal más evolucionada, el psicólogo explica por qué los humanos están enfrentados ahora a las enfermedades transmitidas por las empresas. Examina las administracionitis (recurso generalizado al enfoque de gestión administrativa para la solución de cualquier problema personal), las formatitis (uso desenfrenado de la formación para resolver también todos los problemas existenciales) y las promocionitis (uso abusivo de las comunicaciones empresariales en los intercambios corrientes, siempre en la perspectiva de encontrar solución a todos los males) antes de proponer posibilidades de tratamiento, con humor... Esta falsa obra de crecimiento personal pretende ser un ataque humorístico y documentado contra la invasión de valores empresariales en la intimidad de las personas, que se perciben cada vez más como PYME.

Je ne suis pas une compagnie!

L'intrusion des valeurs corporatives dans notre intimité

Extrait

La vie de Marie-Josée et de Jean-Philippe est devenue très complexe. Toute décision, même pour des activités qui leur paraissaient simples dans le passé, présente dorénavant des conséquences importantes. Des exemples?

Le choix d'un vin. Autrefois, on se contentait d'acheter un vin rouge pour accompagner les viandes. Cette décision s'avère maintenant beaucoup plus complexe, car des facteurs tels que le millésime, le cépage, la sous-région d'origine, le producteur et l'harmonie avec les mets à accompagner doivent tous être pesés et soupesés au moment de faire la sélection. [...] Ce n'est pas une mince affaire. On ne saurait d'ailleurs imaginer le risque social que courraient des hôtes ignares ou peu soucieux qui masqueraient les qualités d'un grand cru en le servant à une température inappropriée ou, sacrilège suprême, feraient preuve de mauvais goût en l'offrant avec un mets incompatible. [...]

Heureusement, le risque social élevé associé à de tels incidents peut être diminué par une formation adéquate. Marie-Josée et Jean-Philippe l'ont bien compris. Le lundi, Marie-Josée suit un cours sur les vins, et Jean-Philippe en suit un sur les portos. L'heureux couple ne se contente pas de parfaire ses connaissances dans le domaine des vins. Il consacre chaque soir de la semaine à des formations lui permettant d'améliorer son expertise dans l'achat et l'usage de différents biens de consommation. Parmi ceux-ci, un cours d'introduction aux fonds mutuels écologiques préretraité pour conjoints prévoyants, des conférences sur l'acquisition d'un système de compostage domestique performant, un cours avancé sur l'agencement d'équipements durables pour vélo vocationnel, et enfin, une formation avancée sur la confection des sushis-méditerranéens-minceur (équipement en sus), donnée par le prestigieux Institut culinaire international des algues fines et plancton biologiques.

Les personnes atteintes de formatite s'estiment incompetentes pour concilier les demandes de leur employeur, les exigences de leurs proches et leurs aspirations personnelles. [...] Comme elles jugent être à la source du problème, elles ne voient de solution possible qu'en tentant de devenir de meilleures personnes. Elles représentent donc une occasion d'affaires des plus intéressantes pour toute entreprise œuvrant dans le marché des formations. L'offre est d'ailleurs très variée, allant des programmes de perfectionnement professionnel jusqu'aux philosophies de croissance personnelle qui se vendent en kits complets, prêts pour usage immédiat.

No soy una compañía!

La intromisión de los valores empresariales en nuestra intimidad

Extracto

La vida de Marie-Josée y de Jean-Philippe se volvió muy compleja. Toda decisión, incluso para las actividades que les parecían sencillas en el pasado, implica en adelante consecuencias importantes. ¿Algunos ejemplos? La elección del vino. Antes, a uno le bastaba con comprar un vino tinto cualquiera para acompañar las carnes. Esta decisión ahora se ha vuelto mucho más compleja, porque los factores tales como el año de cosecha, la cepa, la subregión de origen, el productor y la armonía con los platos a acompañar, deben ser pesados y sopesados en el momento de hacer la selección. [...]

No es un asunto sencillo. Además, no se podría imaginar el riesgo social que correrían los anfitriones ignorar o poco cuidadosos que escondieran las calidades de un gran vino sirviéndolo a una temperatura inapropiada o, lo que es peor, hicieran muestra de mal gusto ofreciéndolo con un plato incompatible. [...]

atenuarse con una formación adecuada. Marie-Josée y Jean-Philippe lo han entendido muy bien. El lunes, Marie-Josée toma un curso de vinos, y Jean-Philippe uno de oportes. La feliz pareja no se conforma con perfeccionar sus conocimientos en el campo de los vinos. Dedicar cada tarde de la semana a formaciones que le permiten mejorar sus conocimientos prácticos en la compra y el uso de diferentes bienes de consumo. Entre éstos, un curso de introducción a los fondos mutuos ecológicos de pre-retiro para esposos precavidos, conferencias sobre la adquisición de un sistema de compost doméstico rendidor, un curso avanzado sobre la disposición de equipos duraderos para bicicletas para usos específicos, y para terminar, una formación avanzada sobre la elaboración de sushis-mediterráneos-adelgazantes (equipos no incluidos), dictada por el prestigioso Instituto culinario internacional de algas finas y plancton biológicos. [...]

Las personas afectadas por la formatitis se sienten incompetentes para conciliar las solicitudes de su empleador, las exigencias de sus familiares y las aspiraciones personales. [...] Como creen ser la fuente del problema, no ven otra solución posible que tratar de ser mejores personas.

Representan pues una oportunidad de oro de las más interesantes para cualquier empresa que opere en el mercado de los cursos de formación. Además, la oferta es muy variada, abarcando desde programas de perfeccionamiento profesional hasta filosofías de crecimiento personal que se venden en kits completos, listos para uso inmediato.





Gestion / Administración



Michelle Blanc est consultante, experte du marketing et des stratégies internet. Son blogue www.michelleblanc.com est classé parmi les plus influents blogues francophones au monde.

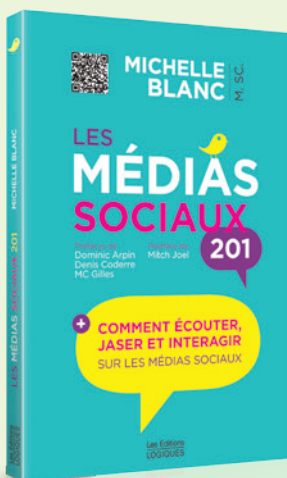
Michelle Blanc es consultora, experta en mercadeo y en estrategias Internet. Su blog – www.michelleblanc.com – está clasificado como uno de los blogs francófonos más influyentes en el mundo.



Logiques
Septembre de 2010
15.24 cm × 22.86 cm
184 p.
\$19.95

PLUS DE **5 000**
EXEMPLAIRES VENDUS
AU QUÉBEC!

MÁS DE **5 000**
EJEMPLARES VENDIDOS
EN QUÉBEC



Logiques
Octobre de 2011
15.24 cm × 22.86 cm
184 p.
\$22.95



Los medios de comunicación social 101

Los medios de comunicación social 101

Michelle Blanc

Facebook, Twitter, LinkedIn... Dans les dernières années, les médias sociaux ont révolutionné notre univers. Le mouvement est tout juste amorcé, mais il va en s'affirmant et son influence bouleverse tous les milieux. Pour mieux comprendre ce qui se passe sur le Web 2.0, le livre **Les Médias sociaux 101**, basé sur des billets du blogue de la conseillère en stratégie web Michelle Blanc, documente les changements majeurs que le Web apporte à notre quotidien. Que vous soyez utilisateur, marketeur, relationniste, publicitaire, journaliste, patron ou beau-frère, ces nouveaux médias n'ont pas fini de changer votre vie, vos usages et vos pratiques professionnelles.

Facebook, Twitter, LinkedIn... Facebook, Twitter, LinkedIn... En los últimos años, los medios de comunicación social han revolucionado nuestro universo. El movimiento apenas se ha esbozado, pero se va a afirmar y su influencia trastorna todos los medios. Para comprender mejor lo que pasa en la Web 2.0, el libro **Los medios de comunicación social 101**, basado en entradas de blog de la consejera de estrategia de Web, Michelle Blanc documenta los cambios importantes que la Web provoca en a nuestra vida diaria. Que usted sea usuario, encargado de mercadeo, relacionista, publicista, periodista, patrón o cuñado, estos nuevos medios no han terminado de cambiar su vida, sus usos y sus prácticas profesionales.

Los medios de comunicación social 201

Los medios de comunicación social 201

Avec **Les Médias sociaux 201**, Michelle Blanc propose d'aller plus loin dans la compréhension du phénomène. Elle y explore des sujets tels que la perte de temps sur les médias sociaux, la différence entre Facebook et Twitter, l'écoute et le monitoring, la création de profils et d'une image de marque, l'élaboration, la distribution et la promotion de contenus, la mise sur pied d'une communauté et l'analyse et l'évaluation des objectifs d'affaire

Con **Los medios de comunicación social 201**, Michelle Blanc propone ir más lejos en cuanto a comprensión del fenómeno de los medios de comunicación social. La autora explora temas tales como la pérdida de tiempo en los medios de comunicación social, la diferencia entre Facebook y Twitter, la escucha y el monitoreo, la creación de perfiles y de una imagen de marca, la creación de contenido, la distribución y la promoción de contenidos y la organización de una comunidad y el análisis y la evaluación de objetos de negocios.

10

Gestion / Administración



Isabelle Lord est experte
en communication
organisationnelle et managériale.

Isabelle Lord es experta en
comunicación organizacional
y gerencial.

Logiques
Marzo de 2011
13.97 cm × 21.59 cm
200 p.
\$24.95



Gestionnaires inspirants

Les 10 règles de communication des leaders



Administradores inspiradores: las 10 reglas de comunicación de los líderes

Isabelle Lord

«Inspirer n'est pas ordonner, c'est donner envie de faire quelque chose. Pour y arriver, la première condition à remplir est de donner du sens aux actions que l'on souhaite voir réaliser. Comment arrive-t-on à donner du sens?»

L'auteure propose dix stratégies énoncées sous forme de règles pour exceller dans la communication managériale: un levier puissant tant pour le développement de l'entreprise que pour celui du gestionnaire.

Destiné aux gestionnaires et à ceux et celles qui aspirent à le devenir, ce guide pratique explique les principes de base de la communication et présente une série d'applications liées à la réalité quotidienne des gestionnaires. À partir d'une évaluation permettant au lecteur de découvrir son style personnel – analytique, directif, conciliateur ou animateur –, l'auteure développe les stratégies convenant à chacun.

"Inspirar no es ordenar, es dar las ganas de hacer algo. Para lograrlo, el primer requisito es dar sentido a las acciones que se quieren realizar. ¿Cómo se llega a dar ese sentido?"

La autora propone diez estrategias enunciadas bajo la forma de reglas para destacarse en la comunicación gerencial: un potente incentivo tanto para el desarrollo de la empresa como para el del administrador.

Dirigida a administradores y a aquellos que aspiran a serlo, esta guía práctica explica los principios básicos de la comunicación y presenta una serie de aplicaciones ligadas a la realidad diaria de los administradores. A partir de una evaluación que permite al lector descubrir su estilo personal: analítico, directivo, conciliador o animador, la autora desarrolla las estrategias convenientes para cada uno.



Le Secret de Mhorag

El Secreto de Mhorag

Martin Barry

Ils serpentent dans les profondeurs obscures des lochs écossais, ils hantent les vastes océans et glissent silencieusement sous les eaux paisibles des lacs sauvages d'Irlande. Qu'on les nomme serpents de mer ou monstres de lac, ces gigantesques et énigmatiques créatures provoquent frayeur et fascination. Ce sont pourtant de nobles entités dont le destin tragique et mystérieux se trouve intimement lié à celui des humains. Lorsque l'aventureux John Émile Talbot, douze ans, fait la connaissance de Ragdanor – un jeune monstre à la fois serpent de mer et créature lacustre –, il est loin de se douter qu'un monde nouveau s'ouvrira à lui, précipitant son existence au cœur d'une étrange aventure de guerre, d'amour, de trahison et de chasse aux monstres.



Le Secret de Mhorag est une série de trois romans *fantasy* qui voyage entre notre époque et le XIII^e siècle irlandais. En ces temps reculés, les actes téméraires d'un chevalier normand ont marqué le destin des monstres aquatiques et celui des humains pour les siècles à venir.

Serpenteant en las profundidades oscuras de los lagos escoceses, asedian los vastos océanos y se deslizan silenciosamente bajo las aguas apacibles de los lagos salvajes de Irlanda. Que se llamen serpientes de mar o monstruos de lago, estas gigantescas y enigmáticas criaturas inspiran miedo y fascinación. Sin embargo, se trata de nobles entidades cuyo destino trágico y misterioso se encuentra íntimamente ligado al de los humanos.

Cuando el aventurado John Émile Talbot, doce años, conoce Ragdanor – un joven monstruo, serpiente de mar y criatura lacustre a la vez –, está lejos de sospechar que un mundo nuevo se abrirá ante él, precipitando su existencia al corazón de una extraña aventura de guerra, de amor, de traición y de caza de monstruos.

El Secreto de Mhorag es una serie de tres novelas "fantasy" que viaja entre nuestra época y el siglo XIII irlandés. En estos tiempos lejanos, los actos temerarios de un caballero normando marcaron el destino de los monstruos acuáticos y el de los humanos por los siglos venideros.

Cette trilogie marque les débuts du *young adult* chez Groupe Librex.
Esta trilogía marca los comienzos del *young-adult* en Groupe Librex.

**Une odyssée grandiose avec
des chevaliers normands et des
monstres mystérieux qui peuplent
les lacs irlandais et écossais**

**Un roman *fantasy* dans lequel
les péripéties s'enchaînent à un
rythme d'enfer et qui plaira autant
aux adolescents qu'aux adultes de
tous âges**

**Une fine et intelligente
démonstration que l'homme
demeure son pire ennemi avec
son insatiable soif de pouvoir**

**Una odisea grandiosa con
caballeros normandos y monstruos
misteriosos que pueblan los lagos
irlandeses y escoceses**

**Una novela fantástica, en la cual
las peripecias se encadenan a
un ritmo infernal y que agradará
tanto a adolescentes como a
adultos de todas las edades**

**Una demostración fina e
inteligente de que el hombre
sigue siendo su peor enemigo
con su insaciable sed de poder
y de territorialidad**



Bachelier ès arts, spécialisé en communication, **Martin Barry** est scénariste et réalisateur de plusieurs séries documentaires et de fiction et d'émissions jeunesse. Licenciado en artes, especializado en comunicación, **Martin Barry** es guionista y realizador de varias series documentales y de ficción y emisiones para jóvenes.

Extracto en inglés disponible

Libre Expression
Septiembre de 2011
14.60 cm × 20.95 cm
408 p.
\$24.95

Derechos vendidos: Canadá – club
(Québec Loisirs)



FEB
2012

La Prison de verre

Le Secret de Mhorag , tome 2

La Prisión de vidrio

El Secreto de Mhorag, tomo 2

SEP
2012

Les Profondeurs du lac oublié

Le Secret de Mhorag , tome 3

Las Profundidades del lago olvidado

El Secreto de Mhorag, tomo 3

Resúmenes de los tomos 2 y 3 disponibles en francés

Le passage interdit

Le Secret de Mhorag, tome 1

15

El Paso prohibido

El Secreto de Mhorag, tomo 1

Martin Barry

Tapi dans les profondeurs de son lac irlandais, un monstre lacustre du nom de Ragdanor attend le retour de Mhorag, sa mère. Celle-ci l'abandonne tous les sept ans pour s'aventurer par-delà les mers afin d'accomplir un pèlerinage secret. Mais elle doit affronter de terribles créatures qui la pourchassent sans relâche.

Pour sa part, Ragdanor ne se doute pas que ses cauchemars rejoignent par télépathie un Irlandais de douze ans : John Émile Talbot, surnommé Jet. Ce dernier n'en peut plus de rêver de monstres.

Par un matin brumeux, Jet fait la rencontre du jeune mastodonte sorti de son lac pour s'aventurer sur le sol. Avant de prendre la fuite, le garçon reconnaît la créature qu'il voit dans ses rêves récurrents. Le choc est énorme. Quel lien mystérieux les unit ? *Le passage interdit* est le premier tome de la trilogie *Le Secret de Mhorag*.

Agazapado en el fondo de su lago irlandés, un monstruo lacustre llamado Ragdanor espera el regreso de Mhorag, su madre. Ésta lo abandona cada siete años para aventurarse más allá de los mares con el fin de cumplir un peregrinaje secreto. Pero ella debe afrontar criaturas terribles que la persiguen sin descanso.

Por su parte, Ragdanor está lejos de imaginarse que sus pesadillas alcanzan por telepatía a un irlandés de doce años: John Émile Talbot comúnmente llamado Jet. Este último sueña con monstruos a más no poder.

En una brumosa mañana, Jet conoce al joven mastodonte salido de su lago para aventurarse en tierra firme. Antes de hacerse a la fuga, el niño reconoce la criatura que ve en sus sueños recurrentes. El shock es enorme.

¿Qué lazo misterioso los une?

El Paso Prohibido es el primer tomo de la trilogía *El Secreto de Mhorag*.

16

Roman / Novela



Matthieu Simard a publié
quatre romans urbains
chez Stanké.

Matthieu Simard ha publicado
cuatro novelas urbanas en Stanké.

Extracto en inglés disponible

Stanké
Septiembre de 2011
12.70 cm × 20.32 cm
208 p.
\$19.95



La tendresse attendra

17

La Ternura esperará

Matthieu Simard

Dans ce nouveau roman, Matthieu Simard renoue avec ce qui a fait son succès: l'humour mordant, parfois cynique, toujours plein de dérision. Un écrivain trentenaire décide de devenir plombier afin de reconquérir son ex, exaspérée par sa situation d'auteur. Il se fait engager dans une entreprise de plomberie qui est en fait une agence de rencontres secrète et exclusive, dont les clients sont des personnes trop célèbres ou trop importantes pour s'afficher publiquement. Le récit qui s'ensuit est parsemé de truculentes anecdotes et de réflexions relatives au métier d'écrivain et au milieu littéraire. Matthieu Simard aborde le thème de la rupture amoureuse sous un angle original, puisqu'il s'agit du deuil douloureux mais nécessaire d'une histoire, vécu à travers les yeux d'un homme.

En esta nueva novela, Matthieu Simard retoma lo que ya le ha dado resultado: el humor mordaz, a veces cínico, siempre lleno de burla.

Un escritor treintañero decide hacerse plomero con el fin de reconquistar – cree él – a su ex, exasperada por su situación de autor. Lo contrata una empresa de plomería que en realidad es una agencia secreta y exclusiva de encuentros, cuyos clientes son personas demasiado famosas o demasiado importantes como para mostrarse en público. El relato que sigue está salpicado de anécdotas y reflexiones truculentas relativas al oficio de escritor y al medio literario. Matthieu Simard aborda el tema de la ruptura amorosa bajo un ángulo original, porque se trata del duelo doloroso pero necesario de una historia, vivida a través de los ojos de un hombre.

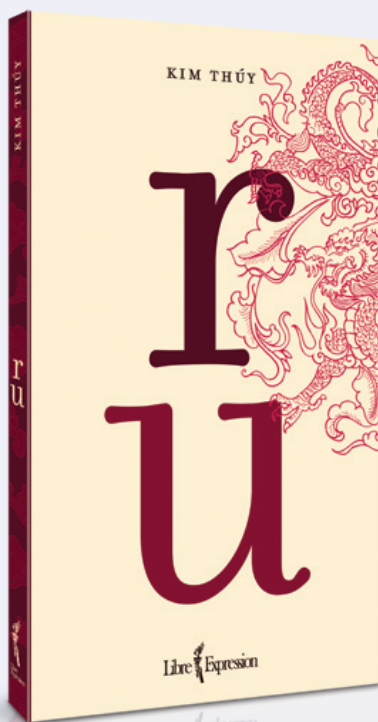
18 *Roman / Novela*



Née au Vietnam, **Kim Thúy** est arrivée au Québec à l'âge de 10 ans. Elle vit à Montréal et se consacre à l'écriture.

Nacida en Vietnam, **Kim Thúy** llegó a Québec a los 10 años. Vive en Montreal y se dedica ahora a la escritura.

Libre Expression
Septiembre de 2009
13.34 cm x 22.86 cm
152 p.
\$19.95



Derechos vendidos: Albania (Dritan)... Alemania (Kunstmann)... Bulgaria (Colibri)... Canadá inglés (Random House)... Canadá – club (Québec Loisirs)... España y América latina (Alfaguara)... Francia (Liana Levi)... Francia – bolsillo (Le Livre de Poche)... Francia – club (France Loisirs, Grand Livre du Mois)... Italia (Nottetempo)... Noruega (Perlebekk)... Países Bajos (Van Gennepe)... Polonia (Drzewo Babel)... Portugal (Objectiva)... Reino Unido y Australia (Clerkenwell Press) República Checa (Emitos)... Rumania (Spandugino)... Suecia (Sekwa)... Estados Unidos (Bloomsbury) **Derechos de adaptación cinematográfica:** Pixcom (Montréal)

MÁS DE **90 000** EXEMPLAIRES
VENDUS AU QUÉBEC!
PLUS DE **50 000** EXEMPLAIRES
VENDUS EN FRANCE!

MÁS DE **90 000** EJEMPLARES
VENDIDOS EN QUÉBEC
MÁS DE **50 000** EJEMPLARES
VENDIDOS EN QUÉBEC

Kim Thúy

Ru est le voyage d'une femme à travers le désordre de ses souvenirs : l'enfance dans sa cage d'or à Saïgon, l'arrivée du communisme dans le Sud-Vietnam apeuré, la fuite dans le ventre d'un bateau sur l'eau bleue du golfe du Siam, l'internement dans un ignoble camp de réfugiés en Malaisie,

NUMÉRO 1 SUR
LA LISTE DES
BEST-SELLERS DEPUIS
FÉVRIER 2010!

les premiers frissons dans le froid du Québec et le retour au Vietnam en tant qu'étrangère. *Ru* est un récit entre deux temps, entre la guerre et la paix, un conte où le vide et le trop-plein, le désarroi et le bonheur, l'égarement et la beauté se côtoient, s'entrechoquent.

Prix littéraires

- Grand Prix RTL-Lire 2010 (France)
- Prix littéraire du Gouverneur général 2010 (Canada)
- Prix Mondello pour la multiculturalité 2011 (Italie)
- Grand Prix Archambault 2010 – Prix du public

Ru es el viaje de una mujer a través del desorden de sus recuerdos: la infancia en su jaula de oro en Saigón, la llegada del comunismo a un Vietnam del Sur sometido al miedo, la fuga en las entrañas de un barco sobre las aguas azules del Golfo de Siam, la internación en un campo innoble de refugiados en Malasia,

INÚMERO 1 EN LA LISTE
DE *BEST-SELLERS*
DESDE FEBRERO
DE 2010!

los primeros estremecimientos en el frío de Québec y el regreso a Vietnam como extranjera. *Ru* es un relato entre dos tiempos, entre la guerra y la paz, un cuento donde lo vacío y lo lleno, el desasosiego y la felicidad, el extravío y la belleza se codean, chocan unos con otros.

Premios literarios

- Grand Prix RTL-Lire 2010 (Francia)
- Prix littéraire du Gouverneur général 2010 (Canadá)
- Premio Mondello para la multiculturalidad 2011 (Italia)
- Grand Prix Archambault 2010 – Premio del público



20

Récit / Relato



Pascal Janovjak est né à Bâle (Suisse), d'une mère française et d'un père slovaque. Il a vécu plusieurs années à Ramallah, en Cisjordanie.

Pascal Janovjak nació en Bâle (Suiza), de madre francesa y padre eslovaco. Vivió durante varios años en Ramallah, en Cisjordania.

Primer tiraje: 25 000 copias

Libre Expression
Septiembre de 2011
13.34 cm x 22.86 cm
168 p.
\$22.95

Derechos vendidos: Francia (Liana Levi)...
Canadá – club (Québec Loisirs)



À toi

Para tí

Kim Thúy & Pascal Janovjak

À toi est une succession de récits croisés sur le thème de l'identité et de la multiculturalité, née d'un coup de foudre littéraire entre un auteur franco-slovaque-suisse et une auteure québécoise d'origine vietnamienne. Ce dialogue du féminin et du masculin est une invitation au lecteur à partager cet univers intime. On y retrouve le charme poétique qui a passionné les milliers de lecteurs de *Ru*. Écrits au rythme lent de la mémoire ou au souffle syncopé d'un monde changeant, ces textes racontent les préoccupations du présent, universelles ou personnelles. Attentifs à la sensualité des détails, leurs récits se font écho, s'amplifient, se complètent et vibrent, dans une complicité rare. Leurs mots traversent un océan et six fuseaux horaires, passent par-dessus les murs, les frontières et les différences culturelles, pour dire la beauté du monde et la fragilité de la vie.

Para tí es una sucesión de relatos entrelazados sobre el tema de la identidad y de la multiculturalidad, nacida de un flechazo literario entre un autor franco-eslovaco-suizo y una autora quebequense de origen vietnamita. Este diálogo de lo femenino con lo masculino invita al lector a compartir este universo íntimo. En esta obra se encuentra nuevamente el encanto poético que ha apasionado a los miles de lectores de *Ru*. Escritos al ritmo lento de la memoria y al soplo sincopado de un mundo cambiante, estos textos cuentan las preocupaciones del presente, universales o personales. Atentos a la sensualidad de los detalles, sus relatos hacen eco, se amplifican, se completan y vibran, en una rara complicitad. Sus palabras atraviesan un océano y seis husos horarios, pasan debajo de los muros, las fronteras y las diferencias culturales, para decir las bellezas del mundo y la fragilidad de la vida.



Lise Dion est comédienne
et scripteure.

Lise Dion es cómica y libretista.

Libre Expression
Enero de 2011
13.34 cm × 22.86 cm
208 p.
\$24.95

Derechos vendidos: Canadá – club
(Québec Loisirs)... Canadá inglés
(Dundurn)... Polonia (Proszynski)



PLUS DE **60 000**
EXEMPLAIRES VENDUS
AU QUÉBEC!

MÁS DE **60 000**
EJEMPLARES VENDIDOS
EN QUÉBEC

Le Secret du coffre bleu

23

El Secreto del baúl azul

Lise Dion

À la mort de sa mère adoptive, la comédienne Lise Dion découvre dans un coffre bleu qui a bercé son imaginaire d'enfant une partie cachée de la vie de cette femme qu'elle a tellement aimée : sa mère aurait été religieuse et aurait été arrêtée en France pendant la Seconde Guerre mondiale. Le choc passé, Lise veut comprendre ce que sa mère a vécu et commence une recherche qui dure plusieurs

« RÉCIT TRAGIQUE
QUI CAPTIVE,
BOULEVERSE.

LE DEVOIR

»

années. Malgré les nombreux écueils de cette démarche, elle invente la vie que sa mère a probablement vécue en s'appuyant sur certains faits historiques et témoignages. Sous la forme de quatre cahiers retrouvés au fond du coffre bleu, Armande se dévoile à nous et laisse un héritage inestimable à sa fille unique, Lise.

A la muerte de su madre adoptiva, la cómica Lise Dion descubre en un baúl azul que había cautivado su imaginación de niña una parte oculta de la vida de esa mujer que ella tanto había amado: su madre habría sido religiosa y habría sido detenida en Francia durante la Segunda guerra mundial. Pasado el shock, Lise quiere comprender lo que su madre ha vivido y se lanza en una investigación que

“ RELATO TRÁGICO
QUE CAUTIVA, QUE
CONMUEVE”

LE DEVOIR

”

durará varios años. A pesar de los numerosos escollos a los que se enfrenta, inventa la vida que su madre bien podría haber vivido basándose en ciertos hechos históricos y testimonios. Bajo la forma de cuatro cuadernos encontrados en el fondo del baúl azul, Armande se nos revela y deja una herencia inestimable a su hija única, Lise.



Animateur-intervieweur à la télévision et à la radio, **Josélito Michaud** a été directeur de la première édition de *Star Académie* au Québec.

Animador-entrevistador en radio y televisión, **Josélito Michaud** ha sido director de la primerísima edición de *Star Académie* en Québec.

Libre Expression
Marzo de 2011
13.34 cm × 22.86 cm
280 p.
\$24.95

Derechos vendidos: Canadá – club (Québec Loisirs)... Polonia (Proszynski) Taiwan (Titan Publishing)



PLUS DE **45 000**
EXEMPLAIRES VENDUS
AU QUÉBEC!

MÁS DE **45 000**
EJEMPLARES VENDIDOS
EN QUÉBEC

Dans mes yeux à moi

Con ojos de niño

Josélito Michaud

Dans mes yeux à moi raconte l'histoire d'Olivier, un enfant illégitime, abandonné par sa mère à une époque où une jeune femme qui accouchait hors les liens du mariage n'avait pas d'autre solution.

Ballotté d'une famille d'accueil à une autre, il échoue dans une maison où il vit sous l'emprise d'un homme violent, qui tyrannise les siens.

Le petit Olivier est profondément marqué par son court passage dans cette famille, mais un heureux hasard lui permet d'échapper à cet univers sinistre. Il se retrouve alors dans un nouveau refuge, cette fois en Gaspésie, où il fait la connaissance de Francine, la fille de la maison, qui lui inspire ses premiers émois amoureux.

Un récit bouleversant sur l'univers de l'enfance, l'histoire d'un jeune garçon qui cherche un point d'ancrage où déposer pour de bon sa petite valise.

Con ojos de niño cuenta la historia de Olivier, un hijo ilegítimo, abandonado por su madre en una época en la que a una mujer joven que daba a luz fuera del vínculo del matrimonio no le quedaba otra solución.

Saltando de una familia postiza a otra, termina encallado en una casa donde vive bajo la influencia de un hombre violento, que tiraniza a los suyos. El pequeño Olivier queda profundamente marcado por su corta estancia en esta familia, pero una feliz casualidad le permite escaparse de este universo siniestro. Se encuentra entonces en un nuevo refugio, esta vez en Gaspésie, donde conoce a Francine, la niña de la casa, quien le inspira sus primeros sobresaltos amorosos.

Un relato conmovedor sobre el universo de la infancia, la historia de un muchachito que busca un punto de anclaje donde depositar de una vez por todas su pequeña maleta.



Hélène-Andrée Bizier est l'auteure de plusieurs biographies, ouvrages et articles traitant de l'histoire du Québec.

Hélène-Andrée Bizier es autora de varias biografías, obras y artículos que tratan de la historia de Québec.



Marie-Diane Faucher a plus de trente ans d'expérience dans les domaines des communications et des relations internationales.

Marie-Diane Faucher tiene más de treinta años de experiencia en el campo de las comunicaciones y las relaciones internacionales.



Publistar
Febrero de 2011
15.24 cm × 22.86 cm
184 p.
\$22.95

Derechos vendidos: Canadá – club (Québec Loisirs)... Francia (Le Livre de Poche)

L'ABC des bonnes manières

Sans souci ni chichi

27

El ABC de las buenas maneras

Sin preocupaciones ni cursilerías

Hélène-Andrée Bizier & Marie-Diane Faucher

Cet ouvrage est le premier véritable guide des codes et comportements sociaux du ^{xxi}e siècle. Conçu tant pour les hommes que pour les femmes, c'est le livre le plus complet du genre et le mieux adapté à la vie moderne. Devrais-je? Aurais-je dû? Comment faire? Que dire? Ce guide balaie les inquiétudes pouvant surgir au moment de régler une addition, d'entrer dans un ascenseur, de répondre à un courriel, de séduire quelqu'un, d'assister à un lunch d'affaires, de choisir un cadeau, de mettre la table ou de parler sexe. En conjuguant leur expérience en gastronomie et en communications internationales, Hélène-Andrée Bizier et Marie-Diane Faucher livrent un ouvrage à la fois sérieux et souriant qui reflète à la perfection les codes de courtoisie, d'empathie, d'étiquette, de politesse et de respect en usage aujourd'hui.

Esta obra es la primera verdadera guía de los códigos y los comportamientos sociales del siglo XXI. Concebida tanto para los hombres como para las mujeres, este es el libro más completo en el género y el mejor adaptado a la vida moderna. ¿Debería? ¿Habría debido? ¿Cómo hacer? ¿Qué decir? Esta guía abarca las inquietudes que pueden surgir en el momento de saldar una cuenta, entrar en un ascensor, responder a un correo electrónico, seducir a alguien, asistir a un almuerzo de negocios, escoger un regalo, sentarse a la mesa o hablar de sexo. Aunando su experiencia en gastronomía y en comunicaciones internacionales, Hélène-Andrée Bizier y Marie-Diane Faucher nos entregan una obra a la vez seria y amena que refleja a la perfección los códigos de cortesía, empatía, etiqueta, urbanidad y respeto que se usan hoy día.



Mère de trois filles,

Susie Gibson Desrochers

est psychoéducatrice en santé
publique depuis onze ans.

Madre de tres niñas, **Susie**

Gibson Desrochers es

psicopedagoga en salud pública
desde hace once años.

Logiques
Marzo de 2011
15.24 cm × 22.86 cm
144 p.
\$19.95



Pourquoi j'ai mal au ventre ?

Guide pratique de l'anxiété chez l'enfant de 7 à 12 ans

¿Por qué me duele el estómago?

Guía práctica de la ansiedad en los niños de 7 a 12 años

Susie Gibson Desrochers

Surmenés et trop sollicités, les enfants d'aujourd'hui, tout comme leurs parents, connaissent un niveau de stress élevé. Comment savoir si l'anxiété que démontre l'enfant est saine ? Pourquoi, vraiment, l'enfant ne cesse-t-il de dire qu'il a mal au ventre ? Ce petit guide illustré viendra en aide aux parents qui attendent de consulter un professionnel et qui ont envie d'agir, malgré le manque de ressources locales. Il leur fait connaître les divers visages de l'anxiété à laquelle sont en proie les enfants âgés de 7 à 12 ans : anxiété de séparation, phobies simple et sociale, stress post-traumatique, trouble obsessionnel-compulsif, etc. La partie théorique est entrecoupée d'une trentaine d'activités pratiques s'adressant directement à l'enfant : des outils et des techniques qui s'apprennent, comme la respiration contrôlée. L'auteure explique comment reconnaître les facteurs de stress, quelles sont les actions à entreprendre face à différentes émotions et comment utiliser et transformer les pensées automatiques.

Agotados y presionados en exceso, los niños de hoy, al igual que sus padres, experimentan un alto nivel de estrés. ¿Cómo saber si la ansiedad que muestra el niño es sana? ¿Por qué, realmente, el niño no deja de pretexto que tiene dolor de estómago? Esta pequeña guía ilustrada ayudará a los padres que están por consultar un profesional y que tienen ganas de actuar, a pesar de la falta de recursos locales. Les hace conocer las distintas facetas de la ansiedad que sufren los niños de entre 7 y 12 años: ansiedad de separación, fobias simple y social, estrés postraumático, trastorno obsesivo-compulsivo, etc. A la parte teórica se le agregan una treintena de actividades prácticas destinadas directamente al niño: herramientas y técnicas que se aprenden, como la respiración controlada. La autora explica cómo reconocer los agentes causantes de estrés, cuáles son las acciones a emprender frente a las diferentes emociones y cómo utilizar y transformar los pensamientos automáticos.



Le **Dr Poirier** est professeur de psychiatrie et de médecine.
El **Dr. Poirier** es profesor de psiquiatría y medicina.

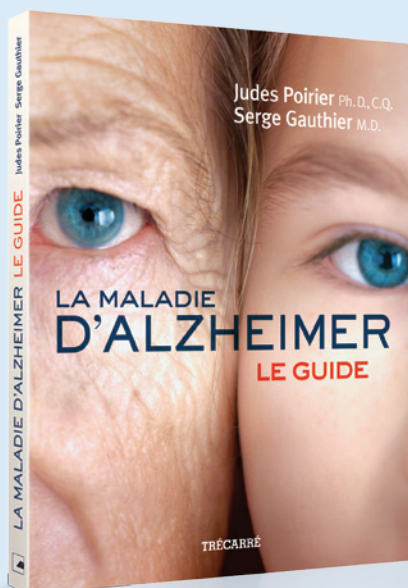


Le **Dr Gauthier** est neurologue et professeur de psychiatrie, médecine, neurologie et neurochirurgie.
El **Dr. Gauthier** es neurólogo y profesor de psiquiatría, neurología y neurocirugía y medicina.

Traducción inglesa disponible:
diciembre de 2011
Libro en colores
Incluyendo maqueta

Trécarre
Octubre de 2011
17.78 cm x 22.86 cm
192 p.
\$29.95

Prefacio por el Profesor Jacques Touchon
Universidad de Montpellier



La Maladie d'Alzheimer

Le guide

31

La Enfermedad de Alzheimer

La guía

Judes Poirier & Serge Gauthier

Après les maladies cardiovasculaires et le cancer, la maladie d'Alzheimer devient une source de stress et de confusion pour la génération des baby-boomers, qui vieillissent et voient vieillir leur famille et leurs proches.

Écrit par deux spécialistes mondialement reconnus, ce guide pratique propose un profil complet de la maladie d'Alzheimer. Les auteurs en démystifient les différents stades et font état des recherches récentes, des nouvelles thérapies approuvées ainsi que de celles dont on fait les essais cliniques, et des nouvelles stratégies préventives.

Divisé en neuf chapitres, ce livre est abondamment illustré de schémas, de figures et de graphiques, de photos en couleurs et d'images du cerveau. En renseignant, en rassurant et en proposant des outils concrets, il aide à faire face aux émotions que l'on ressent devant une maladie mystérieuse qui s'attaque à ce que nous sommes profondément.

Después de las enfermedades cardiovasculares y el cáncer, la enfermedad de Alzheimer se convierte rápidamente en una fuente de estrés y confusión para la generación de los *baby-boomers* que envejece y ve envejecer a su familia y a sus seres queridos.

Escrita por dos especialistas mundialmente reconocidos, esta guía práctica propone un perfil completo de la enfermedad de Alzheimer. Los autores desmitifican las distintas etapas y presentan un balance de las investigaciones recientes, de las nuevas terapias aprobadas al igual que de aquellas que están siendo sometidas a ensayos clínicos, así como de las nuevas estrategias preventivas. Dividido en nueve capítulos, este libro está ampliamente ilustrado con esquemas, figuras y gráficos, fotos en colores e imágenes del cerebro. Informando, dando confianza y proponiendo herramientas concretas, ayuda a hacer frente a las emociones que se sienten con una enfermedad que ataca lo que somos profundamente.



Richard Béliveau est un chercheur en prévention et traitement du cancer reconnu à l'échelle mondiale.

Richard Béliveau es un investigador en prevención y tratamiento del cáncer reconocido a escala internacional.



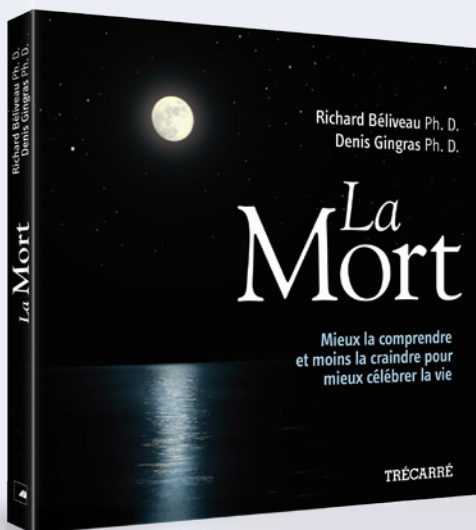
Denis Gingras est un chercheur spécialisé en oncologie.

Denis Gingras es un investigador especializado en oncología.

Traducción inglesa disponible
Libro en colores
Incluyendo maqueta
Primer tiraje: 40 000 copias

Trécarré
 Septembre de 2010
 21.25 cm × 21.25 cm
 264 p.
 \$39.95

Derechos vendidos: Alemania
 (Kösel)... Corea (Kungree Press)...
 Eslovaquia (Balneoherma)...
 Países Bajos (Kosmos)



La Mort

Mieux la comprendre et moins la craindre pour mieux célébrer la vie



La Muerte

Comprenderla más y temerla menos para disfrutar más la vida

Richard Béliveau & Denis Gingras

L'ouvrage explique les processus biologiques liés à la mort, les différentes causes de mort, et expose des conceptions historiques, culturelles et spirituelles de la mort. Il explore de façon méthodique la biologie et les limites de la vie, les rituels de la mort et les craintes qui lui sont associées, et il décrit les phénomènes entourant la perte de la vie.

Le livre est abondamment illustré par des photographies de chefs-d'œuvre de l'art, peintures et sculptures offrant diverses représentations de la mort. Son contenu est médical et scientifique, cependant il soulève des questionnements de nature culturelle et philosophique.

Premier ouvrage à proposer une telle réflexion sur la compréhension scientifique et philosophique (ou transcendantale) de la mort, il vise à nous transformer dans notre humanité la plus profonde, en nous permettant de mieux apprécier la vie.

La obra explica los procesos biológicos ligados a la muerte, las diferentes causas de muerte, y expone concepciones históricas, culturales y espirituales de la muerte. Explora de manera metódica la biología y los límites de la vida, los rituales de la muerte y los temores asociados a ella y describe los fenómenos que giran en torno a la pérdida de la vida.

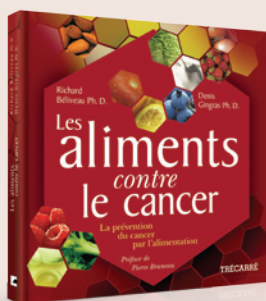
El libro está ampliamente ilustrado con fotografías de obras maestras de arte, pinturas y esculturas que ofrecen distintas representaciones de la muerte.

Su contenido es médico y científico, sin embargo, plantea cuestionamientos de carácter cultural y filosófico.

Como primera obra en proponer tal reflexión sobre la comprensión científica y filosófica (o trascendental) de la muerte, ésta persigue el objetivo de transformarnos en nuestra humanidad más profunda permitiéndonos apreciar más la vida.

34

Backlist



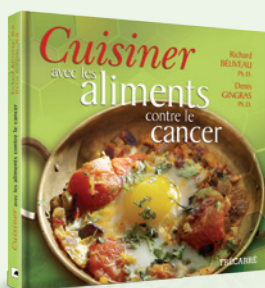
Les Aliments contre le cancer

Los Alimentos contra el cáncer

**Richard Béliveau &
Denis Gingras**

PLUS DE **200 000**
EXEMPLAIRES VENDUS
AU QUÉBEC ET **450 000**
EXEMPLAIRES VENDUS
DANS LE MONDE!

MÁS DE **200 000** EJEMPLARES
VENDIDOS EN QUÉBEC
AND MÁS DE **450 000**
EJEMPLARES VENDIDOS
EN TODO EL MUNDO



Cuisiner avec les aliments contre le cancer

Cocinar con los alimentos contra el cáncer

**Richard Béliveau &
Denis Gingras**

PLUS DE **130 000**
EXEMPLAIRES VENDUS
AU QUÉBEC ET **150 000**
EXEMPLAIRES VENDUS
DANS LE MONDE!

MÁS DE **130 000** EJEMPLARES
VENDIDOS EN QUÉBEC
AND MÁS DE **150 000**
EJEMPLARES VENDIDOS
EN TODO EL MUNDO



La Santé par le plaisir de bien manger

La Salud por el placer del buen comer Medicina preventiva cotidiana

**Richard Béliveau &
Denis Gingras**

PLUS DE **45 000**
EXEMPLAIRES VENDUS
AU QUÉBEC!

MAS DE **45 000**
EJEMPLARES VENDIDOS
EN QUÉBEC

Derechos vendidos: Alemania (Kösel)... América latina (Editorial El Ateneo)...

Australia y Nueva Zelanda (Allen & Unwin)... Brasil (Vozes)... Bulgaria (Colibri)... Canadá inglés (McClelland & Stewart)... Canadá inglés – club (Québec Loisirs)... China excepto Hong Kong y Macao (Beijing ZhongZhiBowen)... Corea (HanEon Community Co)... Croacia (Mladinska knjiga)... Dinamarca (People's Press / Art People)... Eslovaquia (Balneotherma)... Eslovenia (Mladinska knjiga)... España (RBA)... Finlandia (Otava)... Francia (Solar)... Francia – bolsillo (Le Livre de Poche)... Grecia (Modern Times)... Hungría (Kossuth Kiado)... Indonesia (P.T. Gramedia Pustaka Utama)... Italia (Sperling & Kupfer)... Mundo Árabe (Arab Scientific Publishers)... Noruega (Kagge)... Países Bajos (Kosmos)... Polonia (Delta)... Portugal (Guerra e Paz)... Reino Unido y Estados Unidos (Dorling Kindersley)... República Checa (Vysehrad)... Rumania (XPOSED Media)... Rusia (Eksmo)... Turquía (Dogan Egmont)

Traducción inglesa disponible
Libro en colores
Incluyendo maqueta

Trécarré
Agosto de 2005
21.5 cm × 21.5 cm
218 p.
\$29.95

Derechos vendidos: Alemania (Kösel)... Australia y Nueva Zelanda (Allen & Unwin)... Canadá inglés (McClelland & Stewart)... Canadá – club (Québec Loisirs)... Dinamarca (People's Press / Art People)... Eslovaquia (Balneotherma)... España (RBA)... Finlandia (Otava)... Francia (Robert Laffont)... Francia – bolsillo (Le Livre de Poche)... Francia – club (Le Grand Livre du mois)... Islandia (Forlagid)... Italia (Sperling & Kupfer)... Países Bajos (Kosmos)... Polonia (Delta)... República Checa (Vysehrad)... Rumania (XPOSED Media)... Turquía (Dogan Egmont)

Traducción inglesa disponible
Libro en colores
Incluyendo maqueta

Trécarré
Septiembre de 2006
21.5 cm × 21.5 cm
274 p.
\$34.95

Derechos vendidos: Alemania (Kösel)... Brasil (Vozes)... Canadá inglés (McClelland & Stewart)... Canadá – club (Québec Loisirs)... Eslovaquia (Balneotherma)... España y América latina (RBA)... Francia (Solar)... Francia – bolsillo (Le Livre de Poche)... Países Bajos (Kosmos)... Polonia (Delta)... Rusia (Eksmo)

Traducción inglesa disponible
Libro en colores
Incluyendo maqueta

Trécarré
Enero de 2009
21 cm × 21 cm
264 p.
\$39.95



**Le bonheur est assis
sur un banc et il attend**

**La Felicidad está sentada
en un banco y espera**

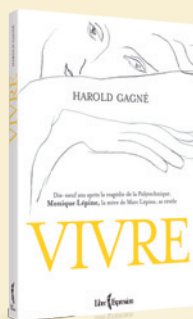
Janik Tremblay



L'Art de refuser un roman

El Arte de rechazar una novela

Camilien Roy



Vivre

Dix-neuf ans après la tragédie de la Polytechnique, Monique Lépine, la mère de Marc Lépine, se révèle

Vivir

Diecinueve años después de la tragedia de la Polytechnique, Monique Lépine, la madre de Marc Lépine, se revela

Harold Gagné

Le 6 décembre 1992, Vincent, jeune ingénieur, se tire une balle dans la tête. Un mois avant son suicide, il avait acheté un vieil immeuble de six appartements avec son père. Les pittoresques locataires de l'immeuble apprendront à vivre avec les parents de Vincent et leur peine quasi insurmontable.

El 6 de diciembre de 1992, Vincent, un joven ingeniero se dispara una bala en la cabeza. Un mes antes del suicidio, había comprado un viejo inmueble de seis apartamentos con su padre. Los pintorescos inquilinos aprenderán a vivir con los padres de Vincent y su pena casi insuperable. Con mucha compasión, la autora describe los pequeños sufrimientos y las grandes alegrías de un mundo donde la amistad da fe de todo y donde la alegría es posible, a pesar de todo.

Derechos vendidos: Francia (Presses Pocket)... Taiwan (Sun Color Culture Publishing)

Stanké
Marzo de 2009
13.5 cm × 22.86 cm
216 p.
\$24.95

Dans la tradition des *Exercices de style* de Raymond Queneau, Camilien Roy présente 99 lettres de refus du manuscrit d'un auteur inconnu. Des réactions saugrenues aux réponses poétiques, des critiques outrancières aux attaques révoltantes, cette collection de lettres explore avec une grande virtuosité toutes les tonalités de la parodie et de la satire.

En la tradición de los *Ejercicios de estilo* de Raymond Queneau, Camilien Roy presenta 99 cartas de rechazo del manuscrito de un autor desconocido. Desde reacciones estrafalarias hasta respuestas poéticas, desde críticas exageradas hasta ataques indignantes, esta colección de cartas explora con gran virtuosidad todas las tonalidades de la parodia y de la sátira.

Derechos vendidos: Brasil (Rocco)... España y América latina (Ediciones B)... Corea (Munhakdongne Publishing Co.)... Rumania (Humanitas)

Stanké
Septiembre de 2007
11.5 cm × 20 cm
128 p.
\$17.95

Vivre présente le récit poignant de Monique Lépine, dont le fils, Marc Lépine, est responsable de la tuerie survenue à l'École polytechnique de Montréal en 1989, où il a abattu quatorze jeunes femmes avant de retourner son arme contre lui. Il y est bien sûr question de tragédie et de deuil, mais surtout du retour à la vie et du courage d'une mère. Une histoire vraie, triste, et malgré tout pleine d'espoir.

Vivir presenta el relato conmovedor de Monique Lépine, cuyo hijo, Marc Lépine, es responsable de la matanza ocurrida en la École polytechnique de Montréal en 1989, donde abatió catorce jóvenes mujeres antes de volver el arma contra sí mismo. El libro trata por supuesto de una tragedia y del duelo, pero sobre todo del regreso a la vida y del coraje de una madre. Una historia verdadera, triste pero a pesar de todo, llena de esperanza.

Derechos vendidos: Canadá inglés (Penguin)... Taiwan (Piches Publishing)

Libre Expression
Octubre de 2008
15 cm × 23 cm
272 p.
\$27.95

Le marché du livre au Québec en chiffres

- Le Québec, une des dix provinces canadiennes, a une population de 7,7 millions d'habitants, dont 6 millions de francophones.
- En 2008, 6 665 nouveaux titres ont été publiés (en France: 70 000) pour un tirage moyen de 2 700 exemplaires et un prix moyen de 30\$.
- Un ouvrage vendu à plus de 3 000 exemplaires est un *best-seller* au Québec.
- Les éditeurs français exportent la plupart de leurs ouvrages au Québec par le biais de distributeurs.

Subventions à la traduction

Le Conseil des Arts du Canada rembourse 50% des frais de traduction pour les ouvrages littéraires.

La SODEC (gouvernement du Québec) offre une aide financière qui peut atteindre 75% des frais de traduction, incluant les honoraires de révision, pour un montant maximum de 12 500\$.

El mercado del libro en Québec en cifras

- Québec, una de las diez provincias canadienses, tiene una población de 7.7 millones de habitantes de los cuales 6 millones son francófonos.
- En 2008, 6 665 nuevos títulos han sido publicados (en Francia: 70 000) con un tiraje promedio de 2 700 ejemplares a un precio de 30\$.
- Una obra con más de 3 000 ejemplares vendidos es un *best-seller* en Québec.
- Los editores franceses exportan la mayor parte de sus obras a Québec por medio de distribuidores.

Subvenciones para la traducción

Le Conseil des Arts du Canada reembolsa el 50% de los costos de traducción de obras literarias.

La SODEC (gobierno de Québec) ofrece una ayuda financiera que puede alcanzar el 75% de los costos de traducción, incluyendo los honorarios de revisión, hasta un monto máximo de 12 500\$.

Adquisiciones

DIANA GABALDON

DOUG HARRIS
DAVID S. KHARA
DIANA LAMA
LINDEN MACINTYRE
JODI PICOUlt
KATE TAYLOR
CARLENE THOMPSON

THOMAS WHARTON
BUDGE WILSON

ROMÉO A. DALLAIRE
MATTHEW B. CRAWFORD
DAN GARDNER
JOSEPH HEATH
MARCI MCDONALD
ANDREW POTTER
MARIE-MONIQUE ROBIN
SOPHIE VAN DER STAP
EYEWITNESS TRAVEL GUIDES
1001 SERIES
501 SERIES
500 SERIES

Ficción

The Lord John Series; The Outlander Series; An Echo in the Bone; Lord John and the Hand of Devils YOU comma Idiot Le projet Bleiberg; Le projet Shiro; Le projet Morgenstern Solo Tra Ragazze The Bishop's Man The Pact A Man in Uniform Last Whisper; Last Seen Alive; Share No Secrets; If You Ever Tell The Perilous Realm Series Before Green Gables

No ficción

They Fight Like Soldiers, They Die Like Children Shop Class as Soulcraft Risk Filthy Lucre; The Rebel Sell The Armageddon Factor The Authenticity Hoax Notre poison quotidien; Le monde selon Monsanto Meisje met negen pruiken (Dorling Kindersley) (Quintessence Ltd) (Quintessence Ltd) (Quintet)

Foreign representation

CHINA/ TAIWAN

Wu Chung-Sen/ Nicolas Wu
THE GRAYHAWK AGENCY
7F-3, 106, Sec.3
Hsin-Yo Rd
Taipei 106 (Taiwan, R.O.C.)
Teléfono: +886 2 2705 9231
Móvil: +886 9 3754 6097
Fax: +886 2 2705 9610
nicolas@grayhawk-agency.com

EUROPA ORIENTAL

Patricia Pasqualini-Morinet
AGENCE DE L'EST
11, rue Git-le-Cœur
75006 Paris (France)
Teléfono: +33 9 54 66 46 55
Móvil: +33 6 65 46 79 28
Fax: +33 1 46 33 48 16
pasqualini.patricia@wanadoo.fr

ALEMÁN

Eva Koralnik
Sandra Läderach
LIEPMAN LITERARY AGENCY
Englischtviertelstrasse 59 CH - 8032
Zürich (Switzerland)
Teléfono +41 43 268 23 80
Fax: +41 43 268 23 81
eva.koralnik@liepmanagency.com
sandra.laderach@liepmanagency.com

GRIEGO

Catherine Fragou
AGENCE LITTERAIRE IRIS
18 rue Komotinis
Thrakoma Kedones 136 76
Athènes (Grèce)
Teléfono: +30 210 24 32 473
Móvil: +30 697 72 76 743
Fax: +30 210 24 35 042
irislit@otenet.gr

HEBREO

(títulos seleccionados)
Gabi Hertzmann
I. PIKARSKI LTD
LITERARY AGENCY
200 Hayarkon St.
Tel-Aviv 63405 (Israel)
Teléfono: +972 3 527 0159
Fax: +972 3 527 0160
gabi@pikarskiagency.co.il

ITALIANO

Erica Berla
BERLA & GRIFFINI RIGHTS AGENCY
Via Stampa, 4
20123 Milano (Italy)
Teléfono: +39 02 80 50 41 79
Fax: +39 02 89 01 06 46
berla@bgagency.it

JAPONÉS

(títulos seleccionados)
Corinne Quentin
BUREAU DES COPYRIGHTS FRANÇAIS
Bunkyo-ku, Hongo, 3-26-4-903
Tokyo 113-0033 (Japan)
Teléfono: +81 3 5840 8871
Fax: +81 3 5840 8872
corinne.quentin@bcf-tokyo.com

PAÍSES NÓRDICOS

Y PAÍSES BAJOS

(títulos seleccionados)
Arabella Cruse
AGENCE LITTÉRAIRE
WANDEL CRUSE
11, rue Git-le-Cœur
75006 Paris (France)
Teléfono: +33 1 43 22 45 60
Fax: +33 610 26 12 46
arabella.cruse@gmail.com

RUMANIA

Marina Adriana
SIMONA KESSLER AGENCY
Str. Banul Antonache 37
011663 Bucharest 1 (Romania)
Teléfono: +40 21 316 48 06
Fax: +40 21 316 47 94
marina@kessler-agency.ro

RUSIA, BIELORRUSIA, UCRANIA

Anastasia Lester
14 bis, villa de la République
92120 Montrouge (France)
Teléfono: +33 8 72 59 41 77
Móvil: +33 6 60 77 55 50
anastassialester@free.fr

ESPAÑOL Y PORTUGUÉS

Eduardo Melon Vallat
AMV AGENCIA LITERARIA
Maldonadas, 9
28005 Madrid (Spain)
Teléfono: +34 91 365 25 16
Fax: +34 91 364 07 00
eduardo@amvagencialiteraria.com

TURQUÍA

Hatice Gök
ONK AGENCY
Inönü Caddesi, 23/7
Taksim
34437 Istanbul (Turkey)
Teléfono: +90 212 249 86 02
Fax: +90 212 252 51 53
hatice@onkagency.com

Agradecemos al gobierno de Canadá por su apoyo financiero a nuestras actividades de traducción en el marco del Programa nacional de traducción para la edición del libro. Agradecemos igualmente al Conseil des Arts du Canada y a la Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC) por el apoyo financiero otorgado para nuestras actividades de traducción.



www.groupelibrex.com

3 R E X Catálogo de derec

chos mundiales *Guadalajara 2011*

Groupe Librex

La Tourelle, 1055, boulevard René-Lévesque Est
Bureau 800, Montréal (Qc)
H2L 4S5 Canada
Téléfono: 514 849-5259 • Fax: 514 849-1388

Directora de los derechos

CAROLE BOUTIN

carole.boutin@grouplibrex.com
Téléfono: 514 373-2743 • Cell: 514 462-0672

Asistente del servicio de los derechos

NICOLETA VARLAN

nicoleta.varlan@grouplibrex.com
Téléfono: 514 373-2494

Distribución en Canadá

MESSAGERIES ADP

2315, rue de la Province
Longueuil (Qc)
J4G 1G4 Canada
Téléfono: 450 640-1234 • Gratuito: 1 800 771-3022
www.messageries-adp.com

Distribución fuera de Canadá

INTERFORUM EDITIS

Immeuble Paryseine – 3, allée de la Seine
F-94854 Ivry-sur-Seine Cedex, France
Téléfono: 33 (0)1 49 59 10 10 • Fax: 33 (0)1 49 59 10 72
www.interforum.fr



Libre Expression | Trécarré | Stanké | Logiques | Publistar | G R O U P E L I B R E X
www.grouplibrex.com Une compagnie de Quebecor Media



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

SODEC
Québec